

2) L-Artikolu 19(2)(a) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-qorti, li tinsab fl-Istat tal-bandiera, li hija kompetenti għall-port fejn il-bastiment huwa stazzjonat jew fejn huwa rreġistrat għandha titqies bhala l-qorti tal-post ta' l-impjeg abitwali, f'kull każ meta l-bastiment, ikkunsidrat bhala post tax-xogħol, ma joperax eskużivament jew prinċipalment fl-ibhra territorjali ta' Stat Membru wiehed biss, iżda jagħmel vjaġġi internazzjonali, bhalma huwa l-każ f'din il-kawża, fejn huwa użat bhala ferry boat bejn il-Ġermanja u l-Finlandja?

3) Fil-każ ta' impjegat li jwettaq xogħlu eskużivament fuq bastiment speċifiku li jagħmel vjaġġi internazzjonali, għandu jitqies li dan iwettaq ix-xogħol abitwali tiegħu mhux fi Stat wiehed biss u li, għaldaqstant, hemm lok li ma jiġix applikat l-Artikolu 19(2)(a) iżda l-Artikolu 19(2)(b) sabiex tiġi stabbilita l-qorti kompetenti ta' l-Istat li mhuwiex dak ta' fejn huwa domiciljat min ihaddem?

4) F'dan l-aħhar każ, l-Artikolu 19(2)(b) għandu jiġi interpretat fis-sens li jista' wkoll jiġi kkunsidrat bhala negozju li kien jimpjega lill-impjegat, uffiċċju li jinsab f' wiehed mill-portijiet fejn il-bastiment jieqaf waqt vjaġġ b'mod regolari u li huwa ġestit mhux minn min ihaddem innifsu, iżda minn kumpannija oħra li giet inkarigata minn min ihaddem, bis-saħħa ta' kuntratt ta' immaniġġjar biex torganizza, inkwantu "operator", l-amministrazzjoni ekonomika u teknika tal-bastiment tiegħu, u li timpjega għal fuq il-bastiment kap ta' ekwipaġġ ("crew manager") li l-kompiti tiegħu jinkludu l-koordinament tat-taqsim ta' dmirijiet tal-persunal, fil-każ fejn il-kuntratti tax-xogħol ma ġewx konklużi f'dan l-uffiċċju, iżda abbord mill-kaptan tal-bastiment, u meta, f'dan l-uffiċċju huma madanakollu mibghuta r-roster tax-xogħol u ċ-ċertifikati ta' inċapaċità għal xogħol u meta t-terminazzjoni tal-kuntratti tax-xogħol ġew iddikjarati mill-"crew manager" li huwa impjegat fuq il-bastiment?

5) Fil-każ li d-domanda 4 tingħata risposta fl-affermattiv:

a. Meta l-membri ta' l-ekwipaġġ setgħu, bis-saħħa ta' l-Artikolu 19(2)(b), iressqu kawża kontra min kien ihaddimhom precedentement quddiem il-qorti tal-post fejn ġew impjegati, jista' dak li jikseb il-bastiment jiġi msejjaħ quddiem l-istess qorti, għas-sempliċi fatt li l-haddiema mkeċċija jsostnu li r-relazzjonijiet ta' impjeg tagħhom ġew trasferiti lil bis-saħħa tar-regoli nazzjonali fuq it-trasferiment ta' attività li huma jsostnu li għandhom japplikaw?

b. Meta rikors huwa mressaq ukoll kontra l-"l-Operator", indikat fid-domanda 4, li kien iddikjara t-terminazzjoni tal-kuntratt tax-xogħol, jista' dan ta' l-aħhar jiġi msejjaħ quddiem l-istess qorti li quddiemha giet imsejja wkoll l-impriza li kienet precedentement timpjega lill-haddiema?

(¹) ĠU L 12, p. 1.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mit-Tribunale ordinario di Nocera Inferiore (l-Italja), fl-10 ta' Settembru 2007 — Lodato Gennaro & C. SpA vs Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI

(Kawża C-415/07)

(2007/C 283/30)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinvju

Tribunale ordinario di Nocera Inferiore.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Lodato Gennaro & C. SpA.

Konvenut: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS), SCCI.

Domandi preliminari

Id-dritt Komunitarju stabbilit fil-linji gwida dwar għajjnuna għax-xogħol, fil-linji gwida dwar għajjnuna reġjonali nazzjonali u fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2204/2002, tat-12 ta' Diċembru 2002, (¹) għandu jiġi interpretat fis-sens li, sabiex jiġi stabbilit jekk kienu hemm zieda fil-postijiet tax-xogħol, għandu jsir paragon bejn in-numru annwali ta' unitajiet tax-xogħol (AWU) [annual working units] medju għas-sena ta' qabel ma jiġu impjegati haddiema godda u l-AWU medju għas-sena ta' wara li jiġu impjegati, jew id-dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li paragon għandu — jew jista' — jsir bejn l-AWU medju għas-sena ta' qabel ma jiġu impjegati haddiema godda u n-numru eżatt ta' haddiema preżenti fil-ġurnata speċifika li fiha l-haddiema l-godda ġew impjegati?

(¹) ĠU L 337, p. 3.

Rikors imressaq fil-11 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-416/07)

(2007/C 283/31)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: Eleni Tserepa-Lacombe u F. Erlbacher)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika